

DIN EN ISO 9934-3



ICS 19.100

Ersatz für
DIN EN ISO 9934-3:2002-10

**Zerstörungsfreie Prüfung –
Magnetpulverprüfung –
Teil 3: Geräte (ISO 9934-3:2015);
Deutsche Fassung EN ISO 9934-3:2015**

Non-destructive testing –
Magnetic particle testing –
Part 3: Equipment (ISO 9934-3:2015);
German version EN ISO 9934-3:2015

Essais non destructifs –
Magnétoscopie –
Partie 3: Équipement (ISO 9934-3:2015);
Version allemande EN ISO 9934-3:2015

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9934-3:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 135 „Non-destructive testing“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-08-24 AA „Elektrische und magnetische Prüfverfahren“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 3059	siehe DIN EN ISO 3059
ISO 9934-1	siehe DIN EN ISO 9934-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9934-3:2002-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Dokument inhaltlich und redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 54131-1: 1975-07, 1984-03

DIN 54131-2: 1984-03

DIN EN ISO 9934-3: 2002-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 3059, *Zerstörungsfreie Prüfung — Eindringprüfung und Magnetpulverprüfung — Betrachtungsbedingungen*

DIN EN ISO 9934-1, *Zerstörungsfreie Prüfung — Magnetpulverprüfung — Teil 1: Allgemeine Grundlagen*

Deutsche Fassung

Zerstörungsfreie Prüfung —
Magnetpulverprüfung —
Teil 3: Geräte
(ISO 9934-3:2015)

Non-destructive testing —
Magnetic particle testing —
Part 3: Equipment
(ISO 9934-3:2015)

Essais non destructifs —
Magnétoscopie —
Partie 3: Équipement
(ISO 9934-3:2015)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Juli 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Vorwort	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Sicherheitsbestimmungen	6
4 Gerätearten	6
4.1 Handmagnete [AC]	6
4.1.1 Allgemeines	6
4.1.2 Technische Angaben	7
4.1.3 Technische Anforderungen	8
4.1.4 Zusätzliche Anforderungen	8
4.2 Stromgeneratoren	8
4.2.1 Allgemeines	8
4.2.2 Technische Angaben	9
4.2.3 Technische Anforderungen	10
4.3 Magnetpulverprüfbänke	10
4.3.1 Allgemeines	10
4.3.2 Technische Angaben	10
4.3.3 Technische Anforderungen	11
4.3.4 Zusätzliche Anforderungen	11
4.4 Sonderprüfanlagen	12
4.4.1 Technische Angaben	12
4.4.2 Technische Anforderungen	13
5 UV-A-Quellen	13
5.1 Allgemeines	13
5.2 Technische Angaben	13
5.3 Technische Anforderungen	13
6 Prüfmittelkreislauf	14
6.1 Allgemeines	14
6.2 Technische Angaben	14
6.3 Technische Anforderungen	14
7 Prüfkabine	14
7.1 Allgemeines	14
7.2 Technische Angaben	14
7.3 Technische Anforderungen	15
8 Entmagnetisierung	15
8.1 Allgemeines	15
8.2 Technische Angaben	15
8.3 Technische Anforderungen	15
9 Messverfahren	15
9.1 Allgemeines	15
9.2 Strommessung	16

9.3	Magnetfeldmessung.....	16
9.3.1	Allgemeines	16
9.3.2	Technische Angaben.....	16
9.3.3	Technische Anforderungen	16
9.4	Betrachtungsbedingungen.....	16
9.5	Überwachung und Kalibrierung von Messgeräten	17
	Literaturhinweise.....	18

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9934-3:2015) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 135 „Non-destructive testing“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 9934-3:2002.

Die Normenreihe EN ISO 9934 besteht unter der Hauptüberschrift *Zerstörungsfreie Prüfung — Magnetpulverprüfung* aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Allgemeine Grundlagen*
- *Teil 2: Prüfmittel*
- *Teil 3: Geräte*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9934-3:2015 wurde vom CEN als EN ISO 9934-3:2015 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.